

SKLEPNA LISTINA

Pooblaščenci

KRALJEVINE BELGIJE,
ČEŠKE REPUBLIKE,
KRALJEVINE DANSKE,
ZVEZNE REPUBLIKE NEMČIJE,
REPUBLIKE ESTONIJE,
HELENSKE REPUBLIKE,
KRALJEVINE ŠPANIJE,
FRANCOSKE REPUBLIKE,
IRSKÉ,
ITALIJANSKE REPUBLIKE,
REPUBLIKE CIPER,
REPUBLIKE LATVIJE,
REPUBLIKE LITVE,
VELIKEGA VOJVODSTVA LUKSEMBURG,
REPUBLIKE MADŽARSKE,
REPUBLIKE MALTE,
KRALJEVINE NIZOZEMSKE,
REPUBLIKE AVSTRIJE,
REPUBLIKE POLJSKE,
PORTUGALSKE REPUBLIKE,
REPUBLIKE SLOVENIJE,
SLOVAŠKE REPUBLIKE,
REPUBLIKE FINSKE,
KRALJEVINE ŠVEDSKE,
ZDRUŽENEGA KRALJESTVA VELIKA BRITANIJA IN SEVERNA IRSKA,

pogodbenic Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in Pogodbe o Evropski uniji,

v nadaljnjem besedilu "držav članic", ter

EVROPSKE SKUPNOSTI in EVROPSKE SKUPNOSTI ZA ATOMSKO ENERGIJO,

v nadaljnjem besedilu "Skupnosti",

na eni strani ter

pooblaščenci REPUBLIKE ALBANIJE

na drugi strani,

ki so se srečali v Luxembourgju dvanajstega junija leta 2006, da podpišejo Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Albanijo na drugi strani, v nadaljnjem besedilu "Sporazum", so sprejeli naslednja besedila:

Sporazum in njegove priloge od I do V, in sicer so to:

Priloga I – Albanske tarifne koncesije za industrijske izdelke Skupnosti,

Priloga II(a) – Albanske tarifne koncesije za osnovne kmetijske proizvode s poreklom iz Skupnosti (iz člena 27(3)(a)),

Priloga II(b) – Albanske tarifne koncesije za osnovne kmetijske proizvode s poreklom iz Skupnosti (iz člena 27(3)(b)),

Priloga II(c) – Albanske tarifne koncesije za osnovne kmetijske proizvode s poreklom iz Skupnosti (iz člena 27(3)(c)),

Priloga III – Koncesije Skupnosti za ribe in ribiške proizvode iz Albanije,

Priloga IV – Ustanavljanje: finančne storitve,

Priloga V – Pravice intelektualne, industrijske in poslovne lastnine

ter naslednji protokole:

Protokol 1 o izdelkih iz železa in jekla,

Protokol 2 o trgovini med Albanijo in Skupnostjo na področju predelanih kmetijskih proizvodov,

Protokol 3 o vzajemnih preferencialnih koncesijah za določena vina, vzajemnem priznavanju, zaščiti in nadzoru imen vin, žganih pijač in aromatiziranih vin,

Protokol 4 o opredelitvi pojma "izdelki s poreklom" in načinih upravnega sodelovanja,

Protokol 5 o kopenskem prometu,

Protokol 6 o medsebojni upravni pomoči v carinskih zadevah.

Pooblaščenci držav članic in pooblaščenci Skupnosti ter pooblaščenci Republike Albanije so sprejeli besedila spodaj navedenih skupnih izjav, priloženih k tej sklepni listini, in sicer so to:

Skupna izjava o členih 22 in 29 Sporazuma,

Skupna izjava o členu 41 Sporazuma,

Skupna izjava o členu 46 Sporazuma,

Skupna izjava o členu 48 Sporazuma,

Skupna izjava o členu 61 Sporazuma,

Skupna izjava o členu 73 Sporazuma,

Skupna izjava o členu 80 Sporazuma,

Skupna izjava o členu 126 Sporazuma,

Skupna izjava o zakonitih migracijah, prostem pretoku in pravicah delavcev,

Skupna izjava o Kneževini Andora v zvezi s Protokolom 4 Sporazuma,

Skupna izjava o Republiki San Marino v zvezi s Protokolom 4 Sporazuma,

Skupna izjava o Protokolu 5 Sporazuma.

Pooblaščenci Republike Albanije so se seznanili s spodaj navedeno izjavo, priloženo k tej sklepni listini:

Izjava Skupnosti o izjemnih trgovinskih ukrepih, ki jih je Evropska skupnost odobrila na podlagi Uredbe (ES) št. 2007/2000.